

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1935-1936	N° 146		ZITTINGSJAAR 1935-1936
	SÉANCE du 5 Mars 1936	VERGADERING van 5 Maart 1936	

PROJET DE LOI

arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1929 et 1930 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1928 et 1929.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de vous soumettre le projet de loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi, des années 1929 et 1930, et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1928 et 1929.

Les résultats de ces comptes ont été contrôlés par la Cour des Comptes et consignés dans son 95^e cahier d'observations.

Les comptes font apparaître, à la clôture de l'exercice 1929, un excédent de dépenses
de fr. 10,316,754.83
pour les services ordinaires
et un excédent de recettes de . fr. 9,653,819.35
pour les services extraordinaires.

soit un excédent de dépenses total
de fr. 662,935.48

Le Ministre des Colonies,
E. RUBBENS.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres Législatives par Notre Ministre des Colonies.

WETSONTWERP

houdende sluiting der algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1929 en 1930, en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1928 en 1929.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ik heb de eer U het wetsontwerp te onderwerpen houdende sluiting der algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1929 en 1930, en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1928 en 1929.

De uitslagen van deze rekeningen werden door het Rekenhof nagezien en in diens 95^e opmerkingskohier aangetekend.

Bij het sluiten van het dienstjaar 1929, laten de rekeningen een te veel van uitgaven
van fr. 10,316,754.83
voor de gewone diensten
en een te veel van ontvangsten van 9,653,819.35
voor de buitengewone diensten,

hetzij een geheel te veel van uitgaven van fr. 662,935.48
uitschijnen.

De Minister van Koloniën,
E. RUBBENS.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Koloniën, aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

TITRE PREMIER

COMPTES GÉNÉRAUX DU RUANDA-URUNDI

Article premier.

Les comptes généraux du Ruanda-Urundi pour les années 1929 et 1930 sont arrêtés selon les indications du tableau I ci-annexé.

TITRE II

COMPTES DÉFINITIFS DES BUDGETS.

Art. 2.

Les recettes effectuées pendant les exercices 1928 et 1929 jusqu'à l'époque de leur clôture sont fixées aux sommes mentionnées dans le tableau II ci-annexé.

Elles s'élèvent à soixante sept millions neuf cent douze mille quatre vingt neuf francs trente neuf centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	50,007,397.03
Pour les services extraordinaires . . .	17,904,692.36
Total . . . fr.	67,912,089.39

Art. 3.

Les dépenses des exercices 1928 et 1929 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi, sont arrêtées conformément au tableau III, colonne 5 et tableau IV, colonne 6.

Elles s'élèvent à septante millions deux cent nonante sept mille six cent soixante neuf francs vingt quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	58,223,273.44
Pour les services extraordinaires . . .	12,074,395.80
Total . . . fr.	70,297,669.24

Les paiements effectués et justifiés sur ces mêmes exercices sont fixés selon les indications des tableaux III, colonne 6 et IV, colonne 7.

Ils se montent à septante millions deux cent nonante sept mille six cent soixante neuf francs vingt quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	58,223,273.44
Pour les services extraordinaires . . .	12,074,395.80
Total . . . fr.	70,297,669.24

Art. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par les lois budgétaires et par les lois spéciales de crédits supplémentaires.

TITEL EEN

ALGEMEENE REKENINGEN VAN RUANDA-URUNDI

Artikel één.

De algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1929 en 1930 zijn gesloten volgens de aanduidingen van hierbijgevoegde tabel I.

TITEL II

SLOTREKENINGEN DER BEGROOTINGEN

Art. 2.

De ontvangsten welke men deed in den loop der dienstjaren 1928 en 1929 tot op het oogenblik hunner sluiting zijn vastgesteld op de in hierbijgevoegde tabel II vermelde sommen.

Zij bereiken zeven en zestig miljoen negen honderd twaalf duizend negen en tachtig frank negen en dertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . fr.	50,007,397.03
Voor de buitengewone diensten . . .	17,904,692.36
Hetzij . . . fr.	67,912,089.39

Art. 3.

De uitgaven der dienstjaren 1928 en 1929, welke voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van Ruanda-Urundi, zijn vastgesteld overeenkomstig de tabellen III, kolom 5 en IV, kolom 6.

Zij bedragen zeventig miljoen twee honderd zeven en negentig duizend zes honderd negen en zestig frank vier en twintig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . fr.	58,223,273.44
Voor de buitengewone diensten . . .	12,074,395.80
Totaal . . . fr.	70,297,669.24

De op dezelfde dienstjaren gedane en gerechtvaardigde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanduidingen der tabellen III, kolom 6 en IV, kolom 7.

Zij bereiken zeventig miljoen twee honderd zeven en negentig duizend zes honderd negen en zestig frank vier en twintig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . fr.	58,223,273.44
Voor de buitengewone diensten . . .	12,074,395.80
Totaal . . . fr.	70,297,669.24

Art. 4.

Aanvullende en bijkomende kredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken welke werden gedaan boven de kredieten geopend door de budgetaire wetten en door de bijzondere wetten der aanvullende kredieten.

Ces dépenses atteignent selon les indications des tableaux, ci-annexés, un total de deux millions quatre vingt huit mille neuf cents francs cinquante cinq centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	1,546,164.92
Pour les services extraordinaires . . .	542,735.63
Total . . . fr.	2,088,900.55

Art. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à soixante millions neuf cent trente six mille six cent cinquante six francs soixante neuf centimes (60 millions 936,656 fr. 69) sont réduits d'une somme de quatre millions deux cent cinquante neuf mille cinq cent quarante huit francs dix sept centimes (4 millions 259,548 fr. 17) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à soixante quatre millions cent septante sept mille neuf cent dix huit francs septante neuf centimes (fr. 64,177,918.79) sont réduits d'une somme de cinquante deux millions six cent quarante six mille deux cent cinquante huit francs soixante deux centimes (fr. 52,646,258.62) qui est transférée à l'exercice 1930.

Art. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits des budgets des exercices 1928 et 1929 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à cinquante huit millions deux cent vingt trois mille deux cent septante trois francs quarante quatre centimes (fr. 58,223,273.44) et pour les services extraordinaires à douze millions septante quatre mille trois cent nonante cinq francs quatre vingt centimes (fr. 12,074,395.80) sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de ces exercices, d'après les mêmes tableaux III et IV.

Art. 7.

Les résultats généraux des budgets des exercices 1928 et 1929 sont définitivement arrêtés conformément aux indications des tableaux V et VI ci-annexés, ainsi qu'il suit :

A. — Services ordinaires :

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	50,007,397.03
Dépenses fixées à l'article 3 . . .	58,223,273.44
Excédent des dépenses . . . fr.	8,215,876.41

B. — Services extraordinaires :

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	17,904,692.36
Dépenses fixées à l'article 3 . . .	12,074,395.80
Excédent de recettes . . . fr.	5,830,296.56

Deze uitgaven bereiken, volgens de aanduidingen der hierbijgevoegde tabellen, een totaal van twee miljoen acht en tachtig duizend negen honderd frank vijf et vijftig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . fr.	1,546,164.92
Voor de buitengewone diensten . . .	542,735.63
Totaal . . . fr.	2,088,900.55

Art. 5.

De kredieten voor de gewone diensten welke zestig miljoen negen honderd zes en dertig duizend zes honderd zes en vijftig frank negen en zestig centiem (fr. 60,936,656.69) bereiken zijn verminderd met eene som van vier miljoen twee honderd negen en vijftig duizend vijf honderd acht en veertig frank zeventien centiem (fr. 4,259,548.17) welke beschikbaar bleef en voor goed werd geannuleerd.

De kredieten voor de buitengewone diensten welke vier en zestig miljoen honderd zeven en zeventig duizend negen honderd achttien frank negen en zeventig centiem (fr. 64,177,918.79) bereiken zijn verminderd met eene som van twee en vijftig miljoen zes honderd zes en veertig duizend twee honderd acht en vijftig frank twee en zestig centiem (52,646,258 fr. 62 cent.) welke op het dienstjaar 1930 werd overgebracht.

Art. 6.

Ten gevolge der in beide voorgaande artikelen begrepen schikkingen, zijn de kredieten der begrotingen voor de dienstjaren 1928 en 1929 bepaald vastgesteld, voor de gewone diensten, op acht en vijftig miljoen twee honderd drie en twintig duizend twee honderd drie en zeventig frank vier en veertig centiem (fr. 58,223,273.44), en voor de buitengewone diensten op twaalf miljoen vier en zeventig duizend drie honderd vijf en negentig frank tachtig centiem (fr. 12,074,395.80) sommen welke overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van deze dienstjaren, volgens dezelfde tabellen III en IV.

Art. 7.

De algemeene uitslagen van de begrotingen der dienstjaren 1928 en 1929 zijn voor goed vastgesteld overeenkomstig de aanduidingen der hierbijgevoegde tabellen V en VI, zooals volgt :

A. — Gewone diensten :

In art. 2 vastgestelde ontvangsten fr.	50,007,397.03
In art. 3 vastgestelde uitgaven . . .	58,223,273.44
Te veel van uitgaven . . . fr.	8,215,876.41

B. — Buitengewone diensten.

In art. 2 vastgestelde ontvangsten fr.	17,904,692.36
In art. 3 vastgestelde uitgaven . . .	12,074,395.80
Te veel van ontvangsten . . . fr.	5,830,296.56

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1928, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1929 s'élèvent donc aux totaux suivants :

A. — Services ordinaires :

Exercices 1928 et 1929, excédent de dépenses fr.	8,215,876.41
Résultats antérieurs, excédent de recettes fr.	3,508,100.51

Excédent de dépenses fr.	4,707,775.90
------------------------------------	--------------

Il y a lieu d'ajouter à ce résultat l'excédent des dépenses sur les recettes d'occupation, effectuées en 1929 et se rapportant à la période antérieure au 1^{er} janvier 1926 . . . fr.

5,608,978.93

Excédent de dépenses. Total . . fr.	10,316,754.83
-------------------------------------	---------------

B. — Services extraordinaires :

Exercices 1928 et 1929, excédent de recettes fr.	5,830,296.56
Résultats antérieurs, excédent de recettes fr.	3,823,522.79

Excédent de recettes. Total . . fr.	9,653,819.35
-------------------------------------	--------------

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1930.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1936.

Zoo men rekening houdt met de uitslagen welke het dienstjaar 1928 voorafgaan, bereikt het teveel, bij het sluiten der begroting voor het dienstjaar 1929 de hiernavolgende totalen :

A. — Gewone diensten :

Dienstjaren 1928 en 1929, te veel van uitgaven fr.	8,215,876.41
Vroegere uitslagen, te veel van ontvangsten fr.	3,508,100.51

Te veel van uitgaven fr.	4,707,775.90
------------------------------------	--------------

Aan deze uitslagen dient bijgevoegd het te veel van uitgaven op de ontvangsten van bezettingskosten in 1929 gedaan betreffende het tijdperk vóór 1^o Januari 1926 . . . fr.

5,608,978.93

Te veel van uitgaven. Totaal . . fr.	10,316,754.83
--------------------------------------	---------------

B. — Buitengewone diensten.

Dienstjaren 1928 en 1929, te veel van ontvangsten fr.	5,830,296.56
Vroegere uitslagen, te veel van ontvangsten fr.	3,823,522.79

Te veel van ontvangsten. Totaal fr.	9,653,819.35
-------------------------------------	--------------

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1930.

Gegeven te Brussel, den 8 Februari 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

TABLEAU I. — COMPTES DES OPÉRATIONS.

TABEL I. — REKENINGEN DER VERRICHTINGEN.

ANNEES. — JAREN.	Soldes débiteur et créateur au 1 ^{er} janvier. — <i>Schuldige en batige saldo's op 1 Januari</i>	RECETTES. — ONTVANGSTEN.	DEPENSES — UITGAVEN.	Soldes débiteur et créateur au 31 décembre. — <i>Schuldige en batige saldo's op 31 December.</i>
1929	19,351,435.19	119,931,917.05	125,003,189.11	35,270,576.88
1930	35,270,576.88	192,576,477.16	196,024,573.29	57,433,792.38

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté
du 8 février 1936.

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 8^e Februari 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën.

E. RUBBENS.

TABLEAU II.
RECETTES DES EXERCICES 1928 ET 1929.

EXERCICES.	Services ordinaires.	Services extraordinaires.
1928	23,852,128.97	3,031,357.70
1929	26,155,268.06	14,873,334.66
	50,007,397.03	17,904,692.36

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté
du 8 février 1936.

TABEL II.
ONTVANGSTEN DER DIENSTJAREN 1928 EN 1929.

DIENSTJAREN.	Gewone diensten.	Buitengewone diensten.
1928	23,852,128.97	3,031,357.70
1929	26,155,268.06	14,873,334.66
	50,007,397.03	17,904,692.36

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 8^e Februari 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

TABLEAU III.

SERVICES ORDINAIRES

EXERCICE — DIENSTJAAR	CREDITS ACCORDES — KREDIETEN TOEGESTAAN			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.
	Par les lois budgétaires. — Bij de begrootingswetten.	Par les lois spéciales (crédits supplémentaires). — Bij de bijzondere wetten (aanvullende kredieten).	TOTAL — TOTAAL		
	2	3	4	5	6
1928	21,465,000.—	4,532,344.69	25,997,344.69	23,484,539.17	23,484,539.17
1929	22,064,288.—	12,875,024.—	24,939,312.—	34,738,734.27	34,738,734.27
	43,529,288.—	17,407,368.69	60,936,656.69	58,223,273.44	58,223,273.44

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté du 8 février 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies.

E. RUBBENS.

TABLEAU IV.

SERVICES EXTRAORDINAIRES

EXERCICE — DIENSTJAAR	CREDITS + KREDIETEN				Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.
	Alloués par les Lois budgétaires. — Verleend bij de Begrootingswetten.	Alloués par les lois spéciales. — Verleend bij de bijzondere wetten.	Reportés de l'exercice précédent. — Overgedragen van het vorig dienstjaar.	TOTAL — TOTAAL		
	2	3	4	5	6	7
1928	4,000,000.—	—	5,823,522.79	9,823,522.79	1,871,222.71	1,871,222.71
1929	4,000,000.—	50,354,396.—	8,291,672.27	62,646,068.27	10,203,173.09	10,203,173.09
	8,000,000.—	50,354,396.—	5,823,522.79	64,177,918.79	12,074,395.80	12,074,395.80

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté du 8 février 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

E. RUBBENS.

GEWONE DIENSTEN

TABEL III.

Payements restant à effectuer pour solde de l'exercice — Betalingen te doen voor saldo van het dienstjaar. 7	RECLEMENT DEFINITIF DES BUDGETS — EINDREGELING DER BEGROOTINGEN			
	Crédits à annuler. — In te trekken kredieten. 8	Crédits complémentaires à accorder. — Te verleenen bijkomende kredieten. 9	Crédits additionnels à accorder. — Te verleenen aanvullende kredieten. 10	Crédits définitifs. — Definitieve kredieten. 11
—	2,513,963.52	—	1,158.—	23,484,539.17
—	1,745,584.65	157,869.11	1,387,137.81	34,738,734.27
—	4,259,548.17	157,869.11	1,388,295.81	58,223,273.44
		1,546,164.92		

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 8ⁿ Februari 1936.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS

BUITENGEWONE DIENSTEN

TABEL IV.

Payements restant à justifier. — Nog te verantwoor- den betalingen. 8	RECLEMENT DEFINITIF DU BUDGET — EINDREGELING DER BEGROOTING				
	Crédits à annuler. — In te trekken kredieten. 9	Crédits com- plémentaires à accorder. — Te verleenen bijkomende kredieten. 10	Crédits additionnels à accorder. — Te verleenen aanvullende kredieten. 11	Crédits à reporter. — Over te dragen kredieten. 12	Crédits définitifs. — Definitieve kredieten. 11.
—	—	—	339,372.19	8,291,672.27	1,871,222.71
—	—	—	203,363.44	52,646,258.62	12,203,173.09
—	—	—	542,735.63	52,646,258.62	12,074,395.80
		542,735.63			

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 8ⁿ Februari 1936.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS

TABLEAU V. — SERVICES ORDINAIRES.

TABEL V. — GEWONE DIENSTEN.

EXERCICES. — DIENSTJAREN.	Recouvrements effectués. — <i>Gedane invorderingen.</i>	Droits constatés et ordonnancés au profit de créanciers du Ruanda-Urundi. — <i>Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeisers van Ruanda-Urundi.</i>	BONI.	MALI.
1928	23,852,128.97	23,484,539.17	367,589.80	—
1929	26,155,268.06	34,738,734.27	—	8,583,466.21
	50,007,397.03	58,223,273.44	367,589.80	8,583,466.21

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté
du 8 février 1936.

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 8^e Februari 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

TABLEAU VI. — SERVICES EXTRAORDINAIRES.

TABEL VI. — BUITENGEWONE DIENSTEN.

EXERCICES. — DIENSTJAREN.	Recouvrements effectués. — <i>Gedane invorderingen.</i>	Droits constatés et ordonnancés. — <i>Vastgestelde en betaalbare rechten.</i>	Excédent de recettes. — <i>Overschot van ontvangsten.</i>	Excédent de dépenses. — <i>Overschot van uitgaven.</i>
1928	3,031,357.70	1,871,222.71	1,160,134.99	—
1929	14,873,334.66	10,203,173.09	4,670,161.57	—
	17,904,692.36	12,074,395.80	5,830,296.56	—

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté
du 8 février 1936.

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 8^e Februari 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

SERVICES ORDINAIRES**EXERCICE 1928.****CRÉDITS ADDITIONNELS.****BIENFAISANCE PUBLIQUE.**

Art. 18. — Crédit pour parer à la famine dans le Ruanda fr. 1,018.—

SERVICE TERRITORIAL.

Art. 40. — Matériel, mobilier, fournitures, frais de transport, droits d'entrée et de transit, indemnités de bicyclette, de machine à écrire, etc. Achat et transport de jetons d'impôt. fr. 140.—

Total. . fr. 1,158.—

EXERCICE 1929.**CRÉDITS COMPLEMENTAIRES.****SERVICE DES POSTES ET TELEGRAPHES.**

Art. 26. — Bonification aux services postaux et télégraphiques étrangers fr. 10,590.55

Art. 27. — Non-valeurs et indemnités pour pertes d'envois assurés ou recommandés ou de colis-postaux fr. 2,779.01

SERVICE DES FINANCES ET DE TRÉSORERIE.

Art. 33. — Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçues. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers. fr. 137,359.55

Art. 34. — Déficit des comptables. Régularisation fr. 7,140.—

Total. . fr. 157,869.11

EXERCICE 1929.**CRÉDITS ADDITIONNELS.****VICE-GOUVERNEMENT GENERAL.**

Art. 1. — Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel européen, frais de voyage, de représentation, etc. fr. 47,200.73

Art. 2. — Salaires, frais d'entretien et divers des commis du cadre indigène et du personnel noir fr. 58.07

ENSEIGNEMENT.

Art. 9. — Matériel et fournitures scolaires, outillage des écoles professionnelles, frais de transport, de douane, etc. fr. 5,320.40

GEWONE DIENSTEN**DIENSTJAAR 1928.****AANVULLENDE KREDIETEN.****OPENBARE WELDADIGHEID.**

Art. 18. — Krediet tot het bestrijden van den hongersnood in Ruanda fr. 1,018.—

GEWESTELIJKE DIENST.

Art. 40. — Materieel, meubelen, benodigdheden, vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, vergoedingen voor fiets, schrijfmachine, enz. Aankoop en vervoer van belastingsspenningen fr. 140.—

Totaal. . fr. 1,158.—

DIENSTJAAR 1929.**BIJKOMENDE KREDIETEN.****DIENST DER POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.**

Art. 26. — Te goedkoming aan de vreemde post- en telegraafdiensten fr. 10,590.55

Art. 27. — Oninvorderbare schulden en vergoedingen voor verlies van verzekerde of aangeleekende verzendingen of van postcolli fr. 2,779.01

DIENST DER FINANCIËN DER SCHATKAMER.

Art. 33. — Teruggave van rechten, belastingen en taksen ten onrechte geïnd. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen die bleken aan derden te behoren. fr. 137,359.55

Art. 34. — Tekort in kassen der rekenplichtigen. Reguleering. fr. 7,140.—

Totaal. . fr. 157,869.11

DIENSTJAAR 1929.**AANVULLENDE KREDIETEN.****ONDERALGEMEEN BEWIND.**

Art. 1. — Activiteits- en verlofwedde, verscheiden vergoedingen aan het Europeesch personeel, reis- en vertegenwoordigingskosten, enz. fr. 47,200.73

Art. 2. — Dagloonen, onderhouds- en verscheidene kosten der klerken van het inlandsch kader en van het negerpersoneel. 58.07

ONDERWIJS.

Art. 9. — Schoolmaterieel en benodigdheden, toerusting der beroepsscholen, kosten van vervoer, van douane, enz. fr. 5,320.40

SERVICE DES DOUANES.

Art. 16. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc. fr. 79,524.67

SERVICE DES POSTES ET TÉLÉGRAPHES.

Art. 23. — Salaires et frais d'entretien du personnel noir; frais de transport de courriers fr. 8,046.51

SERVICE DES FINANCES ET DE TRÉSORERIE.

Art. 28. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc. fr. 61,546.39

Art. 29. — Salaires et entretien du personnel noir fr. 124.78

Art. 31. — Trésorerie : commission de banque, frais de transfert, transport de numéraire fr. 4,193.14

SERVICE TERRITORIAL.

Art. 35. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de représentation, frais de voyage, etc. fr. 186,735.20

Art. 36. — Salaires et frais d'entretien du personnel noir fr. 3,996.65

Art. 37. — Matériel, mobilier, fournitures, frais de transports, droits d'entrée et de transit, indemnités de bicyclette, de machine à écrire, etc. Achat et transport de jetons d'impôt. fr. 63,103.73

SERVICE DE LA POLICE ET DES PRISONS.

Art. 39. — Soldes et allocations, frais d'entretien et divers des policiers et détenus. fr. 19,169.55

SERVICE DE L'AGRICULTURE.

Art. 41. — Traitements d'activité et de congé, indemnités du personnel européen, frais de voyage et divers fr. 34,187.37

STATIONS AGRICOLES ET D'ÉLEVAGE.

Art. 42. — Traitements et indemnités du personnel européen, frais de voyage et divers. 4,434.75

LABORATOIRE VÉTÉRINAIRE.

Art. 45. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et de déplacement, etc. fr. 13,897.10

Art. 47. — Matériel, mobilier, fournitures, frais de transport, etc. fr. 329,954.74

DIENST DER DOUANEN.

Art. 16. — Activiteits- en verlofwedde van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz. fr. 79,524.67

DIENST DER POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.

Art. 23. — Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel; vervoerkosten van koeriers fr. 8,046.51

DIENST DER FINANCIËN EN DER SCHATKIST.

Art. 28. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz. fr. 61,546.39

Art. 29. — Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel. fr. 124.78

Art. 31. — Schatkamer : commissieloon aan bank, overdrachtskosten, vervoer van munt-speciën fr. 4,193.14

GEWESTELIJKE DIENST.

Art. 35. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, vertegenwoordigingskosten, reiskosten, enz. fr. 186,735.20

Art. 36. — Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel fr. 3,996.65

Art. 37. — Materieel, meubelen, benodigdheden, vervoerkosten, in- en doorvoerrecht, vergoedingen voor fiets, schrijfmachine, enz. Aankoop en vervoer van belastingsspelingen fr. 63,103.73

DIENST VAN DE POLITIE EN VAN DE GEVANGENISSEN.

Art. 39. — Soldijën, tegemoetkomingen, onderhoudskosten en verscheiden van de politieagenten en gevangenen fr. 19,169.55

LANDBOUWDIENST.

Art. 41. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, vergoedingen, reiskosten en verscheiden fr. 34,187.37

STANDPLAATSEN VOOR LANDBOUW EN VEETEELT.

Art. 42. — Wedden en vergoedingen van het Europeesch personeel, reiskosten en verscheiden fr. 4,434.75

VEEARTSENIJKUNDIG LABORATORIUM.

Art. 45. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reis- en verplaatsingskosten, enz. 13,897.10

Art. 47. — Materieel, meubelen, benodigdheden, vervoerkosten, enz. fr. 329,954.74

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.

Art. 51. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et de déplacement à l'intérieur fr. 54,035.78

Art. 53. — Matériel, outillage, fournitures diverses, frais de transport, de douane, indemnités de moto, etc. fr. 125,471.40

SERVICE DE L'HYGIÈNE.

Art. 54. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers. . . fr. 81,179.79

Art. 55. — Salaires et entretien du personnel noir. fr. 4,197.60

Art. 56. — Matériel, fournitures, produits pharmaceutiques, appareils et divers, frais de transport, de douane, indemnités de moto, etc. fr. 441,859.06

Art. 58. — Frais d'entretien des malades dans les hôpitaux et les dispensaires. . fr. 12,371.81

FORCE PUBLIQUE.

Art. 61. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et de déplacement à l'intérieur. fr. 65,045.81

Art. 62. — Soldes et allocations diverses, frais d'entretien et de rapatriement du personnel de couleur fr. 29,823.—

SERVICE DES TERRES.

Art. 69. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et de déplacement à l'intérieur fr. 8,659.78

Total. . fr. 1,387,137.81

EXERCICE 1928.**SERVICES EXTRAORDINAIRES****CRÉDITS ADDITIONNELS.**

Art. 1 du Budget Extraordinaire de 1926, reporté à l'exercice 1928 : « Travaux publics divers : construction de bâtiments destinés aux divers services, habitations pour le personnel européen, camps militaires, prisons, écoles, ferme modèle, stations d'élevage, achat de bétail amélioré, voies de communication, distributions d'eau, installations techniques diverses, équipements de laboratoires, écoles et ateliers, etc. » fr. 339,372.19

Total. . fr. 339,372.19

DIENST DER OPENBARE WERKEN.

Art. 51. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten en verplaatsingskosten in het binnenland fr. 54,035.78

Art. 53. — Materieel, uitrusting, verscheiden benodigdheden, vervoer- en tolkosten, motovergoedingen, enz. fr. 125,471.40

GEZONDHEIDSDIENST.

Art. 54. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten en verscheiden. . fr. 81,179.79

Art. 55. — Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel fr. 4,197.60

Art. 56. — Materieel, benodigdheden, apotheek artikelen, toestellen en verscheiden kosten van vervoer, van tol, motovergoedingen, enz. fr. 441,859.06

Art. 58. — Onderhoudskosten der zieken in de gasthuizen en verpleeghuizen . . . fr. 12,371.81

LANDMAGT.

Art. 61. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reis- en verplaatsingskosten in het binnenland fr. 65,045.81

Art. 62. — Soldij en verscheiden tegemoetkomingen, kosten van onderhoud, van terugzending naar de streek van herkomst van het negerpersoneel fr. 29,823.—

DIENST DER GRONDEN.

Art. 69. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reis- en verplaatsingskosten in het binnenland fr. 8,659.78

Totaal. . fr. 1,387,137.81

DIENSTJAAR 1928.**BUITENGEWONE DIENSTEN****AANVULLENDE KREDIETEN.**

Art. 1 der Buitengewone Begroting van 1926, op het dienstjaar 1928 overgedragen : « Verscheiden openbare werken : oprichting van voor de verscheiden diensten bestemde gebouwen, woningen voor het Europeesch personeel, militaire kampen, gevangenis, scholen, modelhoeve, weekweek-standplaatsen, aankoop van verbeterd vee, verbindingswegen, waterleidingen, verscheiden technische instellingen, toerusting van laboratoria, scholen en werkplaatsen, enz. » . . . fr. 339,372.19

Totaal. . fr. 339,372.19

EXERCICE 1929

CRÉDITS ADDITIONNELS.

Art. 1 du Budget Extraordinaire de 1926, reporté à l'exercice 1929 : « Travaux publics divers : construction de bâtiments destinés aux divers services, habitations pour le personnel européen, camps militaires, prisons, écoles, ferme modèle, stations d'élevage, achat de bétail amélioré, voies de communication, distributions d'eau, installations techniques diverses, équipement de laboratoires, écoles et ateliers, etc. » fr. 203,363.44

Total. . fr. 203,363.44

DIENSTJAAR 1929

AANVULLENDE KREDIETEN.

Art. 1 der Buitengewone Begroting van 1926, op het dienstjaar 1929 overgedragen :

Verscheiden openbare werken : oprichting van voor de verscheiden diensten bestemde gebouwen, woningen voor het Europeesch personeel, militaire kampen, gevangenissen, scholen, modelhoeve, veekweek standplaatsen, aankoop van verbeterd vee, verbindingswegen, waterleidingen, verscheiden technische instellingen, toerusting van laboratoria, scholen en werkplaatsen, enz. » fr. 203,363.44

Totaal. . fr. 203,363.44